

Xerox® VersaLink® C625

Color Multifunction Printer • Imprimante multifonctions couleur • Stampante multifunzione a colori • Multifunktions-Farldrucker • Impresora multifunción de color • Impressora multifuncional de color • Impressora multifuncional colorida • Multifunctionele kleurenprinter • Multifunktionsdrucker mit farbe • Flerfunksjons fargekriver • Многофункциональное цветное устройство • Barevná multifunkční tiskárna • Wielofunkcyjny drukarka kolorowa • Többfunkciós színes nyomtató • Imprimantă multifuncțională color • Renkli Çok İşlevli Yazıcı • Εγχρωμός πολυεπιχειρησιακός εκτυπωτής • طابعة متعددة الوظائف باللون •

Installation Guide
Guide d'installation

Italiano	Guida d'installazione
Deutsch	Installationsanleitung
Español	Guía de instalación
Català	Guia d'instal·ació
Português	Guia de instalação
Nederlands	Installatiehandleiding
Svenska	Installationshandledning
Norsk	Installasjonshåndbok
Dansk	Installationsvejledning

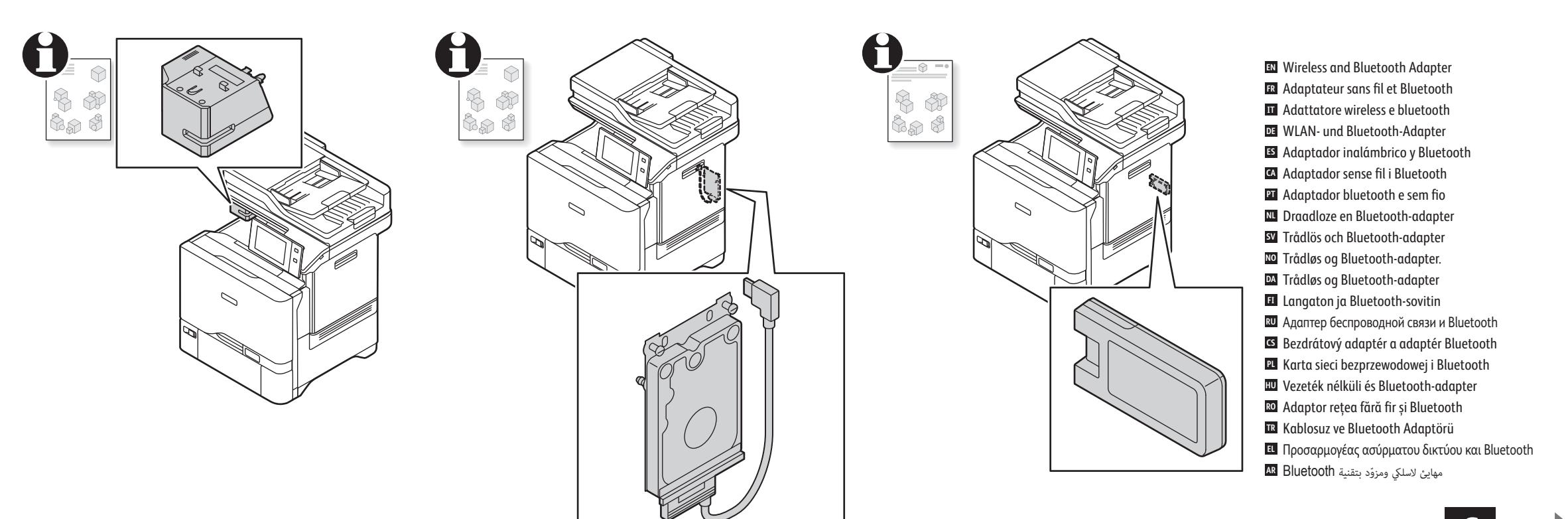
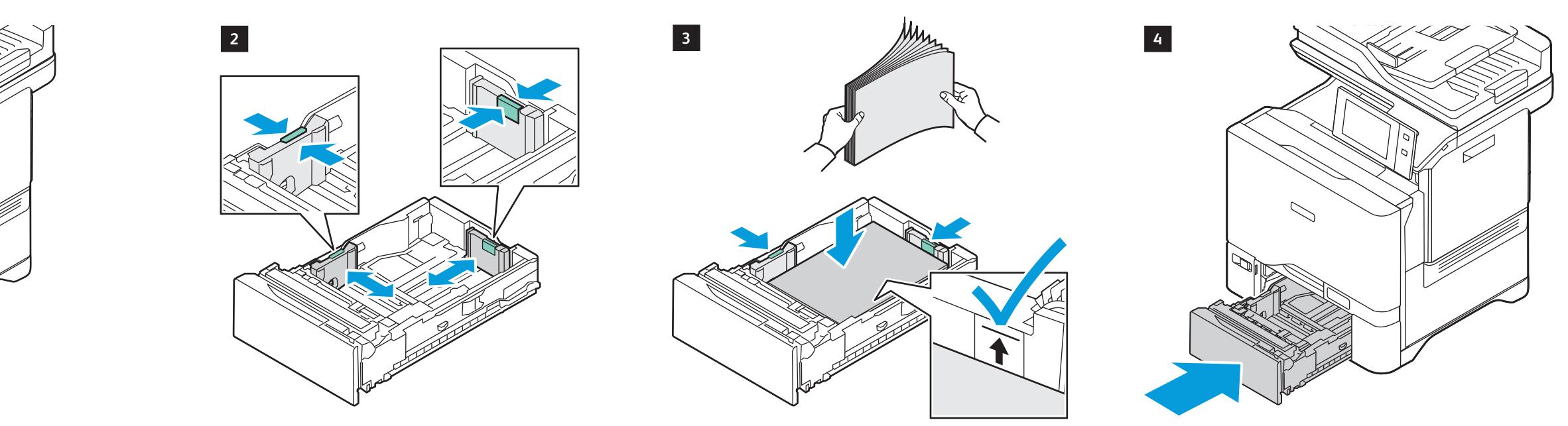
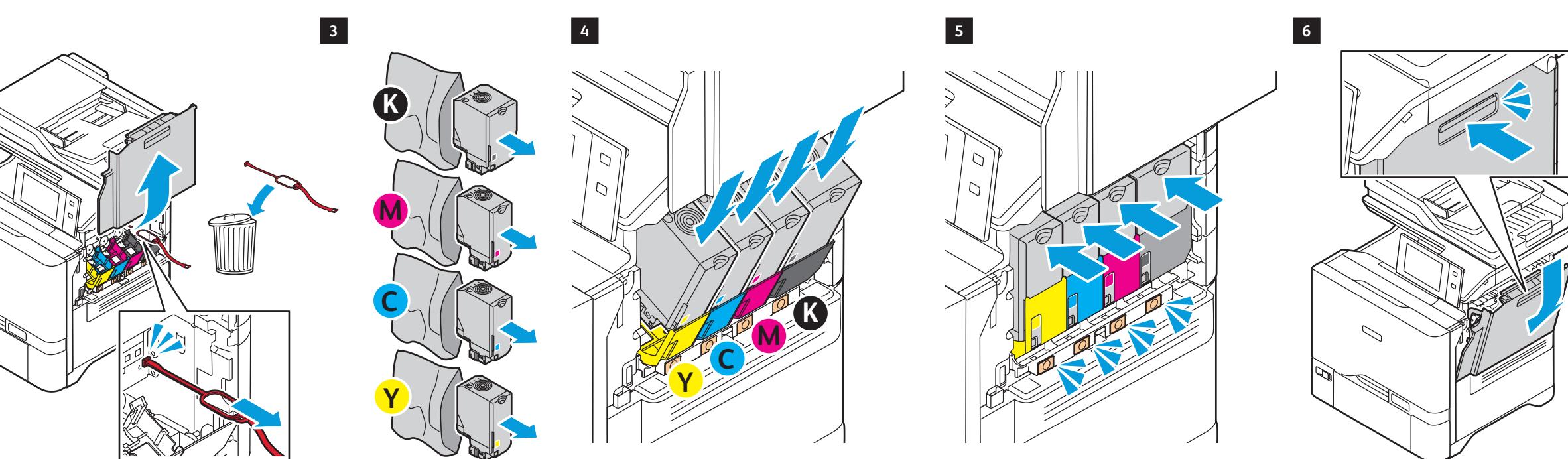
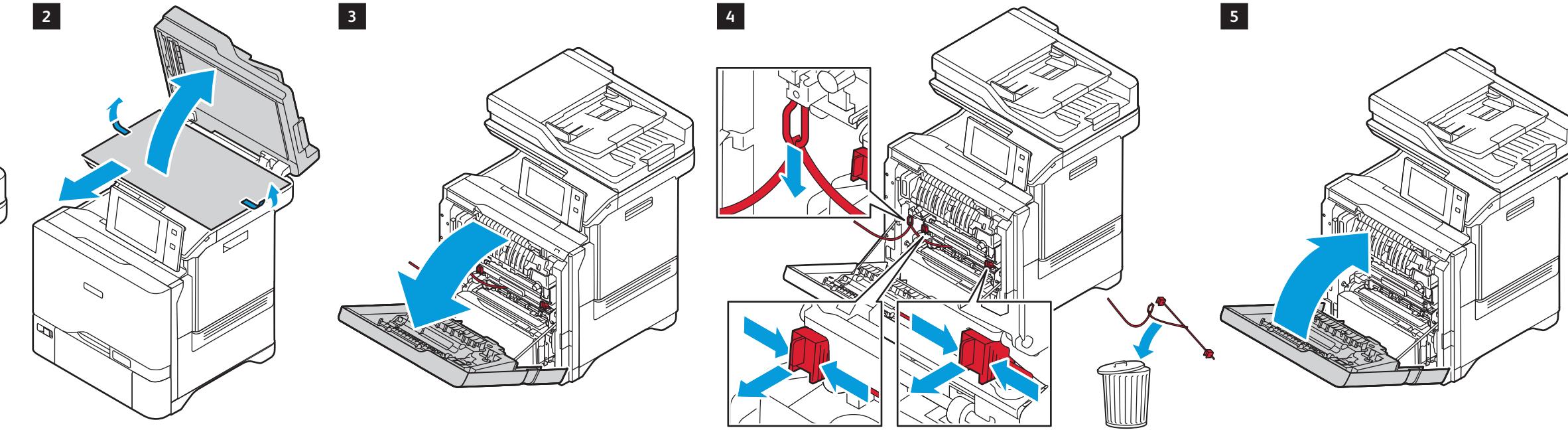
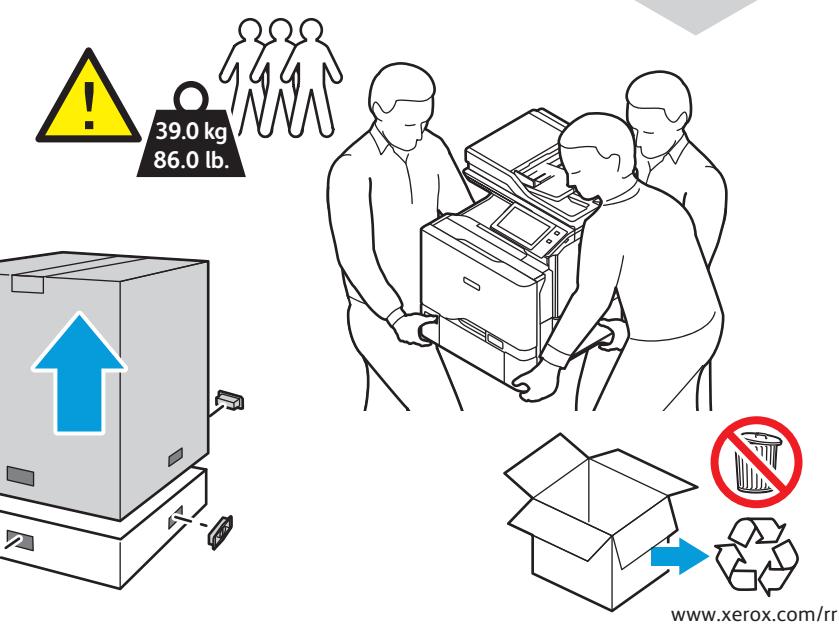
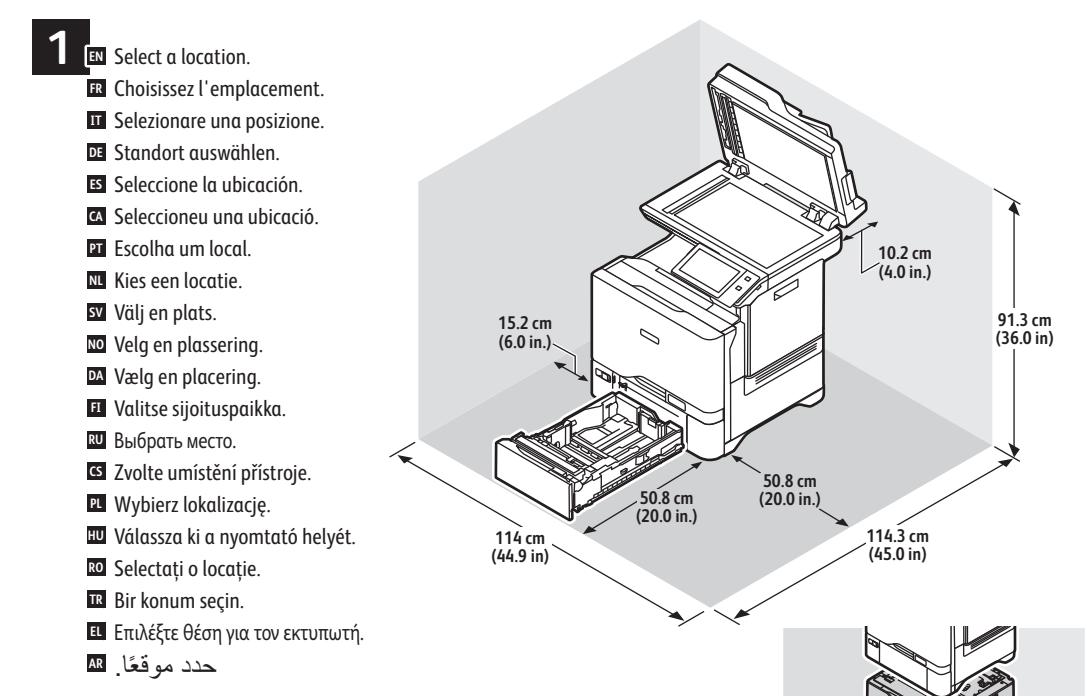
■ Suomi	Asennusopas
■ Русский	Руководство по установке
■ Český	Instalační příručka
■ Polski	Instrukcja instalacji
■ Magyar	Telepítési útmutató
■ Română	Ghid de instalare
■ Türkçe	Kurulum Kilavuzu
■ Ελληνικά	Οδηγός εγκατάστασης
■ العربية	دليل التثبيت



PUB1572-005

www.Xerox.com/C625EasyAssistApp

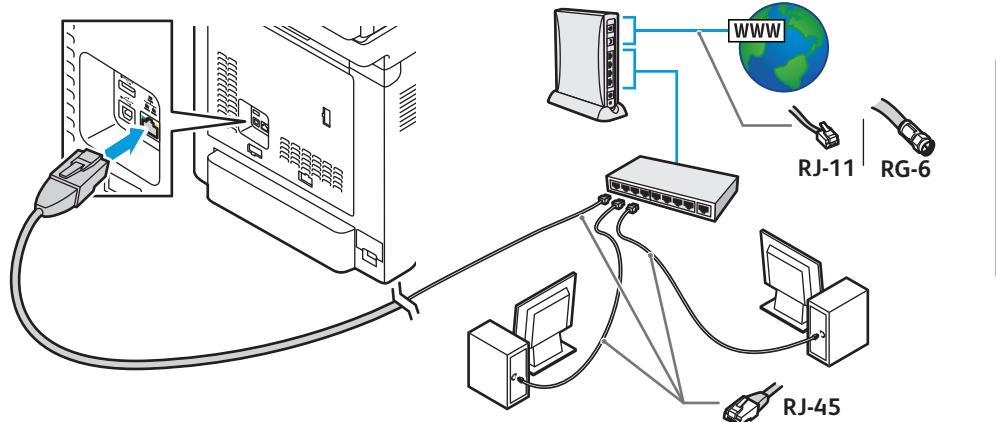
1 Install the Xerox Easy Assist app to setup and manage your printer.
 2 Installez l'application Easy Assist de Xerox afin de configurer et gérer votre imprimante.
 3 Installate l'app Xerox Easy Assist per configurare e gestire la propria stampante.
 4 Die Xerox Easy Assist-App installieren, um den Drucker einzurichten und zu verwalten.
 5 Instale la aplicación Xerox Easy Assist para configurar y gestionar la impresora.
 6 Instal-leu l'aplicació Xerox Easy Assist per configurar i gestionar la impressora.
 7 Instalar o aplicativo Xerox Easy Assist para configurar e gerenciar a impressora.
 8 Installeer de Xerox Easy Assist-app voor het instellen en beheren van uw printer.
 9 Installera Xerox Easy Assist-appen för att installera och hantera din skrivare.
 10 Installeer Xerox Easy Assist-appen for å konfigurere og administrere skriveren.
 11 Installer Xerox Easy Assist-appen for at konfigurere og administrere din printer.
 12 Asenna Xerox Easy -soveltuksen käyttöönotto ja hallinta varten.
 13 Установите приложение Xerox Easy Assist для настройки своего принтера и управления им.
 14 Nainstalujte aplikaci Xerox Easy Assist, abyste mohli nastavit a spravovat tiskárnu.
 15 Zainstaluj aplikaciu Xerox Easy Assist, aby sa možno konfigurovať a riadiť tlačiareň.
 16 A nyomtató beállításához és kezeléséhez telepítse a Xerox Easy Assist alkalmazást.
 17 Instalați aplicația Xerox Easy Assist pentru a configura și gestiona imprimanta dumneavoastră.
 18 Yazıcınızı kurmak ve yönetmek için Xerox Easy Assist uygulamasını kurun.
 19 Εγκαταστήστε την εφαρμογή Xerox Easy Assist για να ρυθμίσετε και να διαχειριστείτε τον εκτυπωτή σας.
 20 ثبت تطبيق Xerox Easy Assist.
 21 ثبت تطبيق Xerox Easy Assist.



6

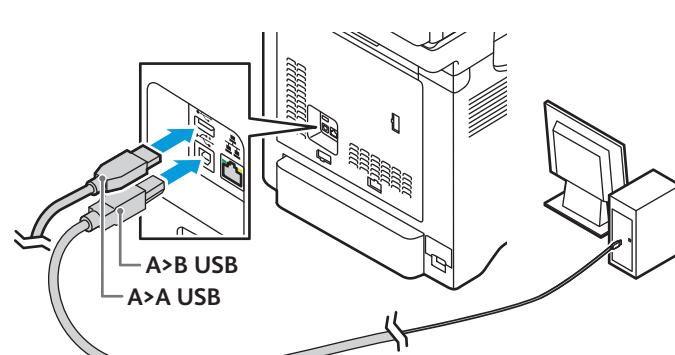
- Select one printer connection.
- Sélectionnez un raccordement imprimante.
- Selezionare una sola connessione stampante.
- Eine Druckerverbindung wählen.
- Seleccione una conexión de impresora.
- Selecteer een printerverbinding.
- Välj en skrivaranslutning.
- Velg en skrivarforbindelse.
- Vælg en printerforbindelse.
- Valitse yksi tulostintilitäntä.
- Выберите одно подключение принтера.
- Zvolte jeden typ pripojení tiskárny.
- Wybierz jeden połączenie drukarki.
- Válassza ki a nyomtató csatlakoztatási módot.
- Selectați o conexiune de imprimantă.
- Bir yazıcı bağlanışını seçin.
- Επιλέξτε μία σύνδεση για τον εκτυπωτή.
- حدد اتصالاً بطباعة واحدة.

Ethernet

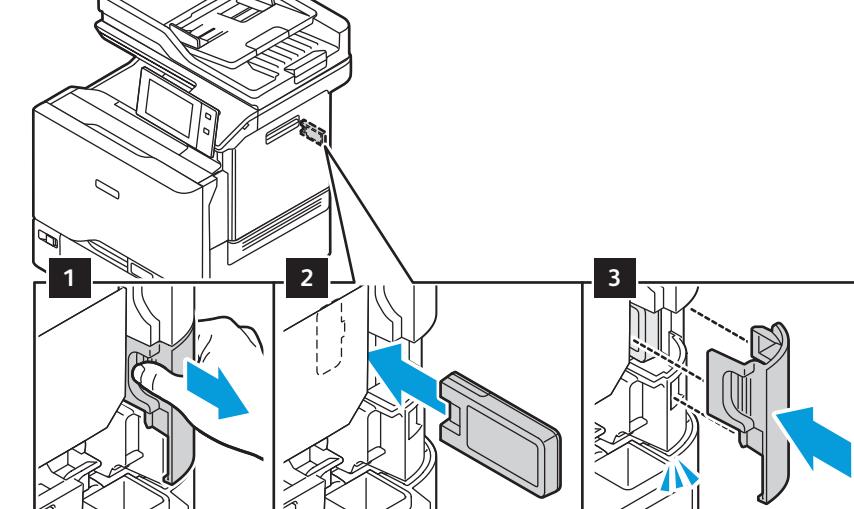


- Use an Ethernet router or switch and use your Ethernet cable.
- Utilisez un routeur ou un commutateur Ethernet et utilisez votre câble Ethernet.
- Utilizzare un router o uno switch Ethernet e utilizzare il proprio cavo Ethernet.
- Ethernet-Router oder Switch und Ethernet-Kabel verwenden.
- Utilize un enrutador o un conmutador Ethernet y su cable Ethernet.
- Utilizau un encaminador o un comutador d'Ethernet i el vostre cable d'Ethernet.
- Use um roteador ou comutador Ethernet e use o cabo Ethernet.
- Gebruik een Ethernet-router of -schakelaar en gebruik uw Ethernet-kabel.
- Använd en Ethernet-router eller -växel samt en Ethernet-kabel.
- Bruk en Ethernet-ruter/-svitsj og bruk Ethernet-kablene.
- Bruk en Ethernet-ruter eller skift og brug dit Ethernet-kabel.
- Kytäät Ethernet-reititinäitä tai -kytkintä ja kytää Ethernet-kapelia.
- Следует использовать роутер Ethernet или отключиться и проверить кабель Ethernet.
- Použijte ethernetový router nebo přepněte a použijte ethernetový kabel.
- Užij routern Ethernet lub przełącz i użij kabel Ethernet.
- Használjon Ethernet-átválasztót vagy -kapcsolót, valamint egy Ethernet-kábelt.
- Utilizzi un router sau switch Ethernet și un cablu Ethernet.
- Bir Ethernet yönlendirici ya da switch ve Ethernet kablonuzu kullanın.
- Χρησιμοποιήστε δρομολογητή μεταγωγέα Ethernet και χρησιμοποιήστε το καλώδιο Ethernet.
- استخدم موّلاً أو موجّهاً بمقدّسّة Ethernet واستخدم كابل Ethernet.

USB



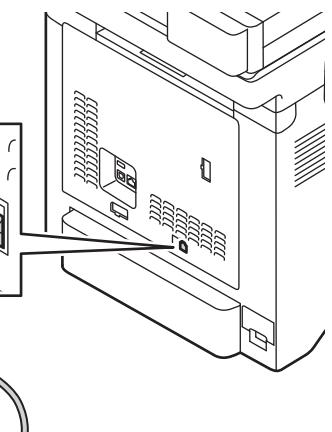
Wi-Fi



- For a Wi-Fi (option) setup, refer to the *User Guide*.
- Pour configurer une connexion Wi-Fi (en option), reportez-vous au *Guide de l'utilisateur*.
- Per la configurazione di una Wi-Fi (opzionale), fare riferimento alla *Guida per l'utente*.
- Informationen zum Einrichten von Wi-Fi (Option) siehe *Benutzerhandbuch*.
- Es para la configuración de Wi-Fi (opcional), consulte la *Guía del usuario*.
- Per obtenir informació sobre la configuració de Wi-Fi (opcional), consulteu el *Manual d'usuari*.
- Para uma configuração de Wi-Fi (opcional), consulte o *Guia do usuário*.
- Voor de configuratie van Wi-Fi (optioneel) raadplegt u de *Gebruikershandleiding*.
- För Wi-Fi-konfiguration (tilval), se *Användarhandbok*.
- Se brukerhåndboken om hvordan du konfigurerer et trådløst nettverk (Wi-Fi) (valgfritt).
- De betjeningsvejledningen for konfiguration af Wi-Fi (tilbehør).
- Wi-Fi-setkortista (lisälaitte) on lisätietoa käytööoppaasta.
- Сведения о настройке Wi-Fi (опция) см. Руководство пользователя.
- Pokyny k nastavení Wi-Fi (volba) najdete v uživatelské průručce.
- Informacje na temat opcjonalnej konfiguracji połączenia Wi-Fi można znaleźć w podręczniku użytkownika.
- Az (opcionális) Wi-Fi-beállításához lásd a Felhasználói útmutatót.
- Pentru o configurație Wi-Fi (optional), consultați Ghidul de utilizare.
- Bir Wi-Fi (seçenek) kurulumu için bkz. *Kullanım Kılavuzu*.
- Για την πρόσθιση Wi-Fi (επιλογή), ανατρέψτε στον άρθρο χρήσης.
- لـ (إعداد خيار) ، ارجع إلى *User Guide* (دليل المستخدم).

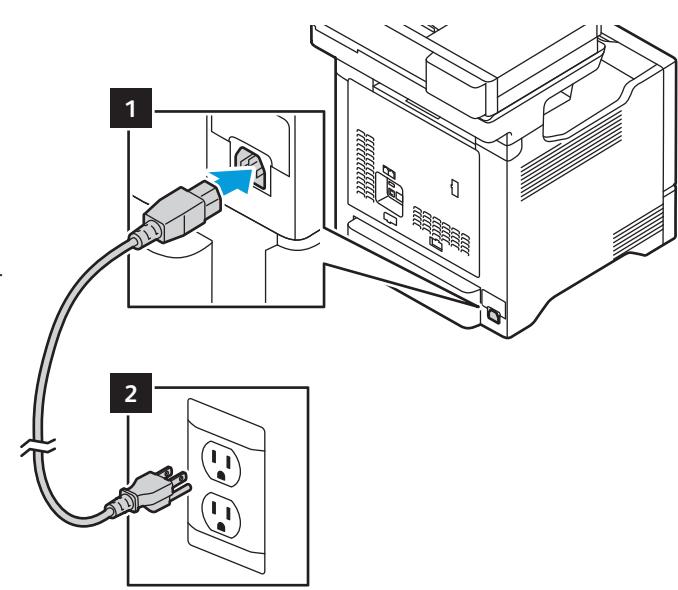
7

- Connect the Fax line.
- Connectez la ligne de fax.
- Collegare la linea fax.
- Faxkabel anschließen.
- Conecte la linea de fax.
- Connectau la línia de fax.
- Conecte a linha de fax.
- Sluit de faxlijn aan.
- Anslut faxlinjen.
- Koble til fakslinjen.
- Tilslut faxlinjen.
- Kytke fakslinja.
- Подсоедините линию факса.
- Pripojte faxovou linku.
- Podłącz linię faksu.
- Csatlakoztassa a faxvalat.
- Conectați linia de fax.
- Faks hattına bağlayın.
- Συνδέστε τη γραμμή φαξ.
- اتصل بخط الفاكس.



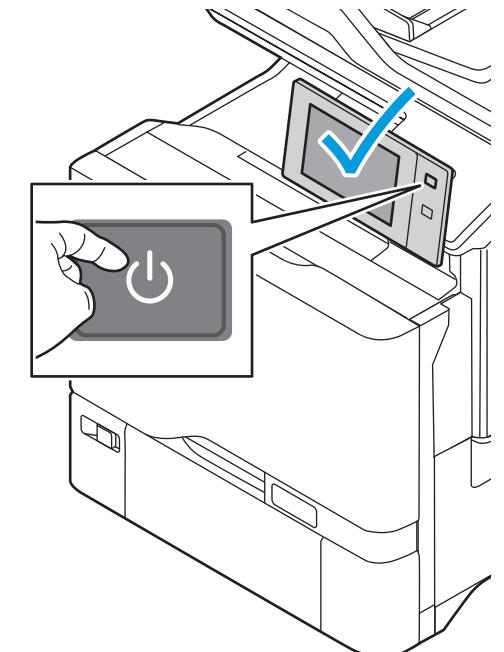
8

- Connect the power.
- Branchez sur la prise.
- Collegare all'alimentazione.
- GE Netzkabel anschließen.
- Conecte la alimentación eléctrica.
- Engegue el dispositivo.
- Conecte la alimentación eléctrica.
- Sluit de printer aan op de netspanning.
- Slå på strömmen.
- Kopla till strömmen.
- Tilslut strøm.
- Kytke virta.
- Подключите питание.
- Zapojte napájení.
- Podłącz zasilanie.
- Csatlakoztassa a tápkábelt.
- Conectați alimentarea cu curent.
- Gücü bağlayın.
- Συνδέστε την ηλεκτρική δύναμη.
- قم بتوصيل الطاقة.



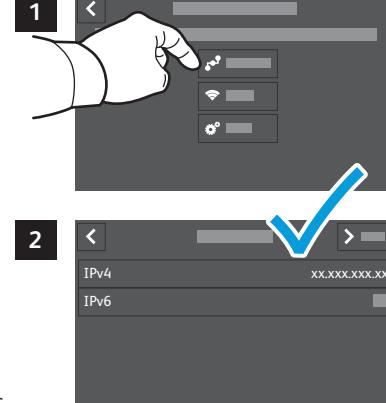
9

- Power on the printer, then follow the prompts to configure the device.
- Mettez l'imprimante sous tension, puis suivez les invites de configuration.
- Accendere la stampante e seguire le istruzioni su schermo per configurare il dispositivo.
- Drucke einschalten, dann zum Konfigurieren des Geräts die Eingabeaufforderungen befolgen.
- Encienda la impresora y siga las indicaciones para configurarla.
- Engeue la impressora i seguiu les indicacions per configurar el dispositiu.
- Ligue a impressora, depois siga as instruções para configurar o dispositivo.
- Schakel de printer in en volg de aanwijzingen om het apparaat te configureren.
- Slå på skrivaren och följ sedan anvisningarna för att konfigurera enheten.
- Síl på skriveren og følg derefter meldingene for å konfigurere enheten.
- Ta enda för printer, och fölg därefter instruktionerna för att konfigurera enheden.
- Kykje tulostimeen virta ja määritä laite kehotteiden mukaisesti.
- Включите принтер и следуйте указаниям по настройки аппарата.
- Zapněte tiskárnu, a potom postupujte podle pokynů pro konfiguraci zařízení.
- Włącz drukarkę i postępuj zgodnie z monitami, aby skonfigurować urządzenie.
- Körscsolja je a nyomtatót, majd az utasítások szerint konfigurálja a készüléket.
- Porni imprima, apă urmați indicațiile afișate pentru a configura dispozitivul.
- Yazıcıyı açın konuma getirdikten sonra cihazı yapılandırınmak için verilen yönergeleri takip edin.
- Ενεργοποιήστε την εκτυπωτή και μετά ακολουθήστε τα μηνύματα για τη διαμόρφωση της συσκευής.
- شغل الطابعة، ثم اتبع المطالبات لتبيين الجهاز.



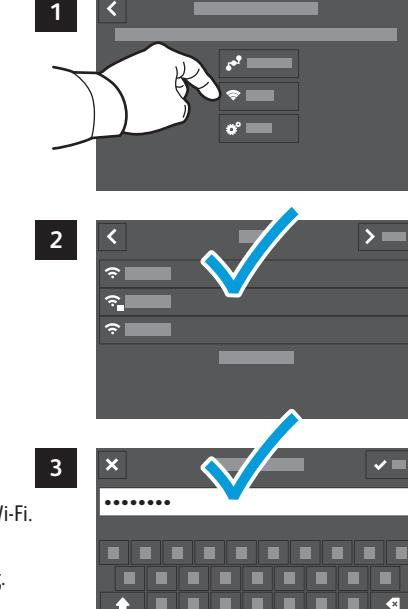
Ethernet

- At the control panel, select **Wired**. View or change the IP address, as needed.
- Sur le panneau de commande, sélectionnez **Câble**. Affichez et modifiez l'adresse IP si besoin.
- Sul pannello comandi, selezionare **Cableata**. Visualizzare o cambiare l'indirizzo IP, secondo necessità.
- Am Steuerpult **Kabelgebunden** auswählen. Die IP-Adresse je nach Bedarf anzeigen oder ändern.
- En el panel de control, seleccione **Cableada**. Vea o cambie la dirección IP, según sea necesario.
- Al tauler de control, toque **Cableat**. Visualitzeu o canviye l'adresa IP com calgui.
- No painel de controle, toque em **Com fio**. Exiba ou altere o endereço IP, conforme necessário.
- Selecte Bekabed op het bedieningspaneel. Bekijk of wijzig het IP-adres, indien nodig.
- Välj **Trådbundet** på kontrollpanelen. Visa eller ändra IP-adressen efter behov.
- På kontrollpanelen velger du **Kabel**. Se eller ändra IP-adressen efter behov.
- Valitse ohjaustaululta **Langallinen**. Tarkastele tai muuta IP-osoitteen tarpeen mukaan.
- На панели управления выберите **Проводная**. При необходимости вы можете посмотреть или изменить IP-адрес.
- Na ovlaďacím paneelu vyberte položku **Wired** (drívotvéř pripojení). Podle potřeby zobrazte nebo změňte adresu IP.
- Na panelu sterowania wybierz opcję **Sieć przewodowa**. Wyświetl lub zmień adres IP zgodnie z potrzebą.
- A vezérlőpanelen válassza a **Vezeték** opciót. Tekintse meg, vagy igény szerint módosítsa az IP-címet.
- Pe panoul de comandă selecțiați **Rețea cablată**. Vizualizați sau modificați adresa IP, dacă este necesar.
- Kontrol panelinden **Kablosuz** öğesini seçin. Gerekirse IP adresiniini görüntüleyin veya değiştirin.
- Στον πίνακα ελέγχου, επιλέξτε το πλήκτρο **Ενσύρματο Δίκτυο**. Προβάλετε ή αλλάξτε τη διεύθυνση IP, όπως απαιτείται.
- في لوحة التحكم، حدد علامة **Wired** أو غيره، حسب الحاجة.



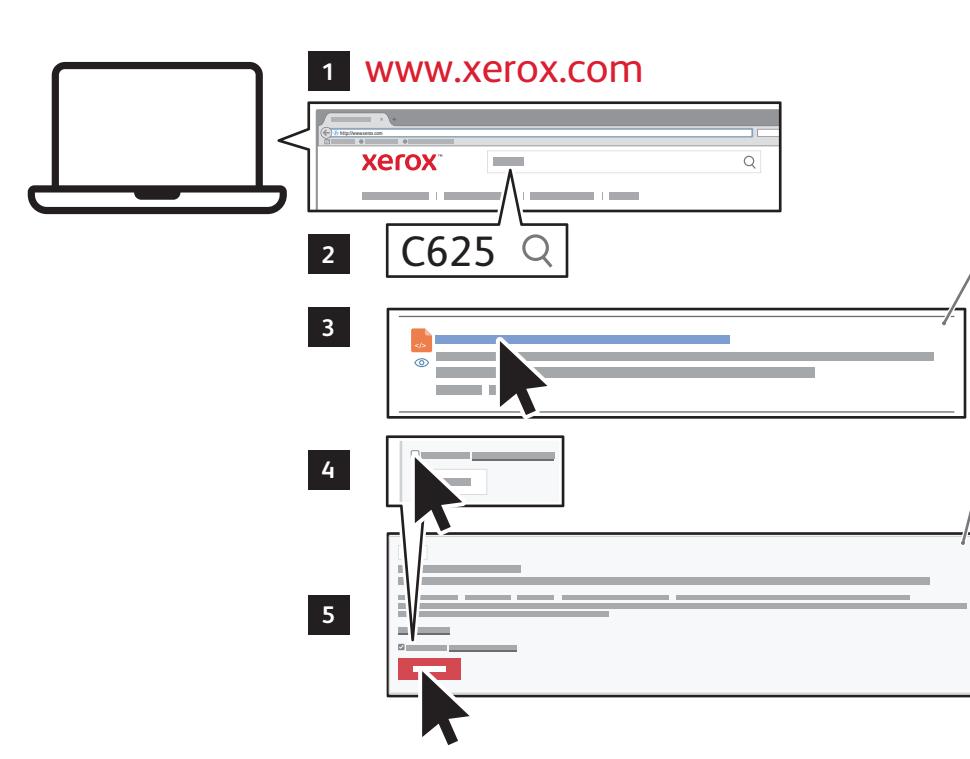
Wi-Fi

- At the control panel, select **Wireless**, your network, then enter your Wi-Fi password.
- Sur le panneau de commande, sélectionnez **Sans fil**, votre réseau, puis tapez votre mot de passe Wi-Fi.
- Sul pannello comandi, selezionare **Wireless**, la propria rete, quindi inserire la password della propria rete Wi-Fi.
- Am Steuerpult **Kabellos** und Ihr Netzwerk auswählen, dann Ihr Wi-Fi-Kennwort eingeben.
- En el panel de control, seleccione **Indalimbrica**, su red y, a continuación, introduzca la clave del Wi-Fi.
- Al tauler de control, seleccione **Sense fio** i introduïu la contrasenya del Wi-Fi.
- No painel de controle, selecione **Sense fio**, sua rede e depois insira sua senha do Wi-Fi.
- Selecteer Draadloos op het bedieningspaneel, selecteer uw netwerk en voer vervolgens uw Wi-Fi-wachtwoord in.
- På kontrollpanelen väljer du **Trådlöst**, ditt nätverk och anger sedan ditt Wi-Fi-lösenord.
- På kontrollpanelen velger du **Trådlös**, netverket ditt, og skriv deretter inn Wi-Fi-passordet.
- Valitse ohjaustaulussa **Langaton**, verkossa ja kirjoita Wi-Fi-salasana.
- На панели управления выберите **Беспроводная** и свою сеть и введите свой пароль Wi-Fi.
- Na ovlaďacím paneelu vyberte položku **Wireless** (bezdrátové pripojení) a svou sít a poté zadajte své heslo pro Wi-Fi.
- Na panelu sterowania wybierz opcję **Sieć bezprzewodowa**, wybierz swoją sieć, a następnie wprowadź hasło do Wi-Fi.
- A vezérlőpanelen válassza a **vezeték nélküli** opciót, majd adjon meg a Wi-Fi-jelszót.
- Pe panoul de comandă, selecțiați **Rețea fără fir**, rețeaua dumneavoastră, apoi introduceți parola dumneavoastră pentru Wi-Fi.
- Kontrol panelinden **Kablosuz** öğesini seçin ve ağının şifresini girin.
- Στον πίνακα ελέγχου, επιλέξτε **Ανεργάτικο Δίκτυο**, το δίκτυο σας και μετά πληκτρολογήστε τον κωδικό πρόσβασης του Wi-Fi σας.
- في لوحة التحكم، حدد علامة **لاسلكية**، ثم أدخل كلمة مرور Wi-Fi الخاصة بك.



10

- Install the current print and scan drivers from the Xerox website.
- Installez les pilotes d'impression et de numérisation actuels depuis le site Web de Xerox.
- Installare i driver di stampa e scansione correnti dal sito Web Xerox.
- Die aktuellen Drucker- und Scannertreiber von der Xerox-Website herunterladen und installieren.
- Instale controladores de impresión y escaneado desde la web de Xerox.
- Instal-leu els controladors d'escaneig i d'impressió actuals del lloc web de Xerox.
- Instale os drivers de impressão e digitalização atuais no site da Xerox.
- Installeer de huidige printer- en scannerservers van de Xerox-website.
- Installera de aktuella drivrutinerna för utskrift och för att skanna från Xerox webbplats.
- Installer de gjeldende skriver- og skannerdriverne fra Xerox-netsiden.
- Installer de aktuelle print- og scanningsdriverne fra Xerox-webstedet.
- Asenna nykyiset tulostin- ja skannerijoitut Xeroxin verkkosivustolta.
- Установите текущие драйверы принтера и сканера веб-сайта Xerox.
- Nainstalujte aktuální ovládací tisku a snímků, které stáhněte z webových stránek společnosti Xerox.
- Zainstaluj aktuálne sterlinky drukuvania a skanovania z wtytného internetovej Xerox.
- A Xerox webhelyéről telepítse az aktuális nyomtató- és szkenner-illesztőprogramokat.
- Instală driverile de imprimare și de scanare actuale de pe site-ul web Xerox.
- Xerox web sitesinden güncel yazılımı kurun.
- Εγκαταστήστε τα τρέχουσα προγράμματα οδηγήσης εκτύπωσης και σάρωσης από τον ιστότοπο της Xerox.
- اتثبّت برامج تشغيل الماسح الضوئي والطابعة الحالية من موقع Xerox.



Xerox VersaLink C625 Drivers & Downloads > Xerox Smart Start - Driver Installer

- Xerox VersaLink C625 Drivers & Downloads > Xerox Smart Start - Programme d'installation du pilote
- Xerox VersaLink C625 Drivers & Downloads > Xerox Smart Start - Programma di installazione driver
- Xerox VersaLink C625 Drivers & Downloads > Xerox Smart Start – Treiberinstallationsprogramm
- Xerox VersaLink C625 Controladores y descargas > Instalador del controlador Xerox Smart Start
- Baixes los controladors de la unitat Xerox VersaLink C625 > Xerox Smart Start - Instal·lador del controlador
- Xerox VersaLink C625 Drivers & Downloads > Xerox Smart Start - Instalador de Driver
- Xerox VersaLink C625 Drivers & Downloads > Xerox Smart Start - Installatőprogramma drivers
- Xerox VersaLink C625 Drivers & Downloads > Xerox Smart Start - Driver Installer
- Xerox VersaLink C625